

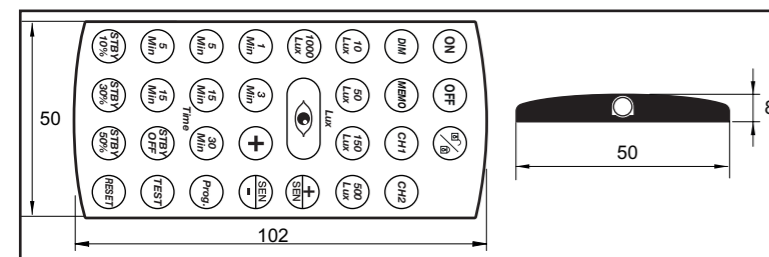


4 year warranty

- EN** IR remote control for 350-213001
- NL** IR-afstandsbediening voor 350-213001
- FR** Télécommande IR pour 350-213001
- DE** IR-Fernbedienung für 350-213001
- DK** IR-fjernbetjening til 350-213001
- SE** IR-fjärrkontroll för 350-213001
- NO** IR fjernkontroll for 350-213001
- IT** Telecomando IR per 350-213001
- PL** Pilot na podczerwień do 350-213001
- SK** Pilot na podczerwień do 350-213001

Dimensions

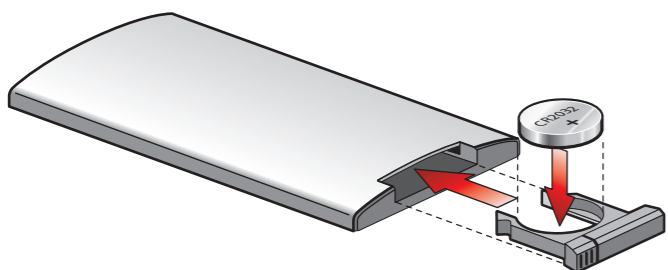
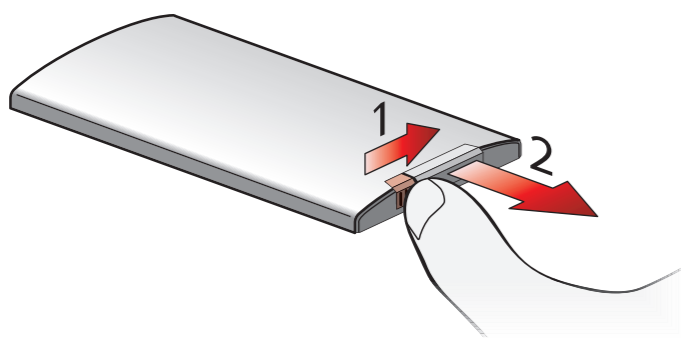
Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensjoner / Dimenzioni / Wymiary / Rozmery



Installation

Instalatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Inštalácia

Battery replacement



EN Settings

Locking/Unlocking and programming with IR remote To program the KNX detector with the IR remote control, the detector must first be unlocked.	
	1. Press once to unlock the detector. The detector's LED flashes for 2 sec.
	2. Press a button to select the channel you wish to program. If only one load is connected to the detector, all settings for channel 2 are invalid.
	3. Change the settings for the selected channel. Repeat these steps for the second channel (if needed). The detector's LED will flash twice every time the detector receives a signal from the remote control.
	4. Press once to lock the detector once you have finished programming the detector. The detector's LED is continuously on for 2 sec. Note: the detector will lock automatically after a power cut or if no buttons have been pressed in 2 min.
KNX programming mode	
	1. Press once to put the detector in KNX programming mode. In this mode you can configure the KNX address of the detector using the KNX software. The detector's blue LED will switch on.
	2. Press the button again to exit the KNX programming mode. The detector's blue LED will switch off.
	Press once to restore the detector to its ETS settings. All data saved in the IR remote control's memory will be deleted as well.
Adjusting the switch-off delay	
	Press the desired button to set the switch-off delay for the selected channel.
	Use this button between two buttons to add up the values.
Adjusting the light intensity threshold	
	Press the desired button to set the threshold for the selected channel.
	Use this button between two buttons to add up the values.
	Learn-in: press this button to set the current ambient brightness as threshold. When the ambient brightness is lower or higher than the detector's minimum or maximum light intensity range, this minimum or maximum value will be used instead.
	1. Press this button until the detector's red or green LED flashes (red for CH1, green for CH2) to start the learn-in
	2. When learn-in is finished (after 10 sec), the load and the LED switch continuously on for 5 sec before switching off.
Adjusting the detector's sensitivity	
	Press the buttons to higher or lower the detector's sensitivity by 10 %. The detector's LED will switch continuously on for 2 sec when the maximum or minimum setting has been reached.
Adjusting the orientation light switch-off delay	
When the detector no longer registers activity and the switch-off delay has expired, the light will dim down to the orientation light level.	
Starting condition: 2-level function has been enabled in the ETS programming software.	
	Press the desired button to set the orientation light switch-off delay for the selected channel.
	Use this button between two buttons to add up the values.
Adjusting the orientation light level	
starting condition: 2-level function has been enabled in the ETS programming	
	Press the desired button to set the orientation light level for the selected channel.
	Use this button between two buttons to add up the values.
Switch load continuously on or off for 8 hours	
	This button is not active in lock mode.
	1. Press once to switch the load continuously on for 8 hours for both channels, or – the selected channel (CH1) or (CH2).
	2. The detector will automatically resume its AUTO mode after 8 hours.

	Off button is not active in lock mode
	1. Press once to switch the load continuously off for 8 hours for both channels, or – the selected channel (CH1) or (CH2).
	2. Press again to return to AUTO mode (or cut the power supply for 5 sec). The detector will automatically resume its AUTO mode after 8 hours.
Walking test	
	1. Press once to start the walking test. In this mode, the detection range of the detector can be tested without taking into account the light intensity setting. During the test, the detector's LED will flash every time motion is detected.
	2. Press the button again to end the walking test. The test will end automatically after 10 min.
Manual dimming	
The light can manually be dimmed with the IR remote. The detector does not need to be unlocked for this function.	
	1. Press [DIM] to start dimming the luminaires in the selected channel or – if no channel has been selected – in both channels simultaneously.
	2. Press the button again to stop dimming when the desired light level has been reached.
	- If the detector was locked before you started dimming manually, the dimming value will not be saved to the detector's memory. When the light is switched on again, the light will switch on at the light intensity setting.
	- If the detector was unlocked before you started dimming manually, the dimming value will be saved to the detector's memory. When the light is switched on again, the light will switch on at the saved dimming setting.
Copy the detector's settings to another detector	
	Point the remote at the detector and press this button for 3 sec to save the following settings in the IR remote control:
	- light intensity
	- switch-off delay
	- orientation light switch-off delay
	- orientation light level
	The detector's LED will flash
	Aim the IR remote control at the new detector and press this button for 1 sec to copy the settings to this detector. Repeat the step above to as many detectors as you wish.
DE Einstellungen	
Sperren/Entsperren und Programmieren mit IR-Fernbedienung	
Um den KNX-Melder mit der IR-Fernbedienung zu programmieren, muss der Melder zuerst entsperrt werden.	
	1. Einmal drücken, um den Melder zu entsperren. Die LED des Melders blinkt 2 Sekunden lang.
	2. Drücken Sie eine Taste, um den Kanal auszuwählen, den Sie programmieren möchten. Wenn nur eine Last an den Detektor angeschlossen ist, sind alle Einstellungen für Kanal 2 ungültig.
	3. Ändern Sie die Einstellungen für den ausgewählten Kanal. Wiederholen Sie diese Schritte für den zweiten Kanal (falls erforderlich). Die LED des Melders blinkt jeweils zweimal, wenn der Melder ein Signal von der Fernbedienung empfängt.
	4. Drücken Sie einmal, um den Melder zu sperren, wenn Sie mit der Programmierung des Melders fertig sind. Die LED des Melders leuchtet 2 Sekunden lang ununterbrochen. Merke: Nach einem Stromausfall oder wenn innerhalb von 2 Minuten keine Tasten gedrückt wurden, wird der Melder automatisch gesperrt.
KNX-Programmiermodus	
	1. Drücken Sie einmal, um den Melder in den KNX-Programmiermodus zu versetzen. In diesem Modus können Sie die KNX-Adresse des Melders mit der KNX-Software konfigurieren. Die blaue LED des Melders leuchtet auf.
	2. Drücken Sie die Taste erneut, um den KNX-Programmiermodus zu verlassen. Die blaue LED des Melders erlischt.
	Drücken Sie einmal, um den Melder auf seine ETS-Einstellungen zurückzusetzen. Alle im Speicher der IR-Fernbedienung gespeicherten Daten werden ebenfalls gelöscht.
Einstellen der Ausschaltverzögerung	
	Drücken Sie die gewünschte Taste, um die Ausschaltverzögerung für den ausgewählten Kanal einzustellen.
	Verwenden Sie diese Taste zwischen zwei Tasten, um die Werte zu addieren.
Einstellen der Lichtstärkeschwelle	
	Drücken Sie die gewünschte Taste, um die Schwelle für den ausgewählten Kanal einzustellen.

	Verwenden Sie diese Taste zwischen zwei Tasten, um die Werte zu addieren.
	Anlern-Modus: Drücken Sie diese Taste, um die aktuelle Umgebungshelligkeit als Schwellenwert festzulegen. Wenn die Umgebungshelligkeit niedriger oder höher als der niedrigste oder höchste Lichtintensitätsbereich des Melders ist, wird stattdessen dieser Mindest- oder Höchstwert verwendet.
	1. Drücken Sie diese Taste, bis die rote oder grüne LED des Melders blinkt (rot für CH1, grün für CH2), um den Anlern-Modus zu starten
	2. Nach dem Anlernen (nach 10 Sek.) Schalten sich die Ladeanzeige und die LED vor dem Ausschalten 5 Sek. lang ununterbrochen.
Einstellen der Empfindlichkeit des Melders	
	Drücken Sie die Tasten, um die Empfindlichkeit des Melders um 10 % zu erhöhen oder zu verringern. Die LED des Melders leuchtet 2 Sekunden ununterbrochen, wenn die maximale oder minimale Einstellung erreicht wurde.
Einstellen der Ausschaltverzögerung des Orientierungslichts	
Wenn der Melder keine Aktivität mehr registriert und die Ausschaltverzögerung abgelaufen ist, wird das Licht auf das Orientierungslichtstärke gedimmt.	
Startbedingung: In der ETS-Programmiersoftware ist die 2-stufige Funktion aktiviert.	
	Drücken Sie die gewünschte Taste, um die Verzögerungszeit für das Ausschalten des Orientierungslichts einzustellen.
	Verwenden Sie diese Taste zwischen zwei Tasten, um die Werte zu addieren.
Einstellen der Orientierungslichtstärke	
Startbedingung: In der ETS-Programmierung ist die 2-stufige Funktion aktiviert.	
	Drücken Sie die gewünschte Taste, um die Orientierungslichtstärke für den gewählten Kanal einzustellen.
	Verwenden Sie diese Taste zwischen zwei Tasten, um die Werte zu addieren.
Last 8 Stunden lang ununterbrochen ein- oder ausschalten	
	Diese Taste ist im Sperrmodus nicht aktiv.
	1. Drücken Sie einmal, um die Last für den ausgewählten Kanal (CH1 oder CH2) 8 Stunden lang ununterbrochen einzuschalten, oder - falls Sie keinen Kanal ausgewählt haben - für beide Kanäle.
	2. Nach 8 Stunden nimmt der Melder den AUTO-Modus automatisch wieder auf.
	Diese Taste ist im Sperrmodus nicht aktiv.
	1. Drücken Sie einmal um die Last für den ausgewählten Kanal (CH1 oder CH2) 8 Stunden lang ununterbrochen auszuschalten, oder - falls Sie keinen Kanal ausgewählt haben - für beide Kanäle.
	2. Drücken Sie die Taste erneut (oder unterbrechen Sie die Stromversorgung für 5 Sekunden) um zum AUTO-Modus zurückzukehren. Nach 8 Stunden nimmt der Melder den AUTO-Modus automatisch wieder auf.
Bewegungstest	
	1. Drücken Sie einmal, um den Bewegungstest zu starten. In diesem Modus kann der Erfassungsbereich des Detektors getestet werden, ohne die Lichtstärkeeinstellung zu berücksichtigen. Während des Tests blinkt die LED des Melders jedes Mal, wenn eine Bewegung erkannt wird.
	2. Drücken Sie die Taste erneut, um den Bewegungstest zu beenden. Der Test endet automatisch nach 10 Minuten.
Manuelles Dimmen	
Das Licht kann manuell mit der IR-Fernbedienung gedimmt werden. Für diese Funktion muss der Melder nicht entsperrt werden.	
	1. Drücken Sie [DIM], um die Leuchten im ausgewählten Kanal oder – falls kein Kanal ausgewählt wurde – in beiden Kanälen gleichzeitig zu dimmen.
	2. Drücken Sie die Taste erneut, um das Dimmen zu stoppen, wenn die gewünschte Lichtstärke erreicht ist.
	- Wenn der Melder vor Beginn des manuellen Dimmens gesperrt war, wird der Dimmwert nicht im Speicher des Detektors gespeichert. Beim Wiedereinschalten schaltet sich das Licht mit der eingestellten Lichtstärke ein.
	- Wenn der Melder vor Beginn des manuellen Dimmens entsperrt war, wird der Dimmwert im Speicher des Detektors gespeichert. Beim Wiedereinschalten schaltet sich das Licht mit dem gespeicherten Dimmwert ein.
Meldereinstellungen auf einen anderen Melder kopieren	
	Richten Sie die Fernbedienung auf den Melder und drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die folgenden Einstellungen in der IR-Fernbedienung zu speichern:
	- Lichtstärke
	- Ausschaltverzögerung
	- Orientierungslicht-Ausschaltverzögerung
	- Orientierungslichtstärke
	Die LED des Melders blinkt
	Richten Sie die IR-Fernbedienung auf den neuen Melder und drücken Sie diese Taste eine Sekunde lang, um die Einstellungen auf diesen Melder zu kopieren. Wiederholen Sie den obigen Schritt für jeden weiteren Melder.

Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specificationer / Specificationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje /

Article number	350-999908
Battery	3 Vdc (CR2032)
Maximum transmission range	10 m
Transmission angle	≤ 35°
Ambient temperature	0 °C – +45 °C
Dimensions (HxWxD)	102 x 50 x 8 mm
Marking	CE

EN	Troubleshooting	
<i>Problem</i>	<i>Cause</i>	<i>Action</i>
The detector fails to receive signals from the IR remote control	The detector is too far from the remote.	Approach the detector (<10 m) and aim the IR remote control at the detector.
	Low battery power. <p>Detector works abnormally.</p>	Replace the battery.
The IR remote control fails to send signals to the detector	Low battery power.	Replace the battery.
	Two or more buttons have been pressed at the same time.	Press only one button at a time.
	The battery insulation sheet is still in place.	Remove the battery insulation sheet.
The detector is locked.	 Press to unlock the detector and try again.	

DE	Fehlersuche	
<i>Problem</i>	<i>Ursache</i>	<i>Aktion</i>
Der Melder empfängt keine Signale von der IR-Fernbedienung	Der Melder ist zu weit von der Fernbedienung entfernt.	Nähern Sie sich dem Melder (< 10 m) und richten Sie die IR-Fernbedienung auf den Melder.
	Niedrige Batterieleistung <p>Melder funktioniert nicht ordnungsgemäß.</p>	Tauschen Sie die Batterie aus.
Die IR-Fernbedienung sendet keine Signale an den Melder	Niedrige Batterieleistung.	Tauschen Sie die Batterie aus.
	Es wurden zwei oder mehr Tasten gleichzeitig gedrückt.	Drücken Sie jeweils nur eine Taste.
	Die Batterieisolerfolie ist noch vorhanden.	Entfernen Sie die Batterieisolerfolie.
Der Melder ist gesperrt.	 Drücken Sie um den Melder zu entsperren und versuchen Sie es erneut.	

EN	Warnings regarding installation
	

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

	For installing electrotechnical equipment and products in the fixed installation, particular electrotechnical expertise is required
---	---

NL	Waarschuwngen voor installatie
	

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

	Spécifique electrotechnische expertise is vereist om elektrotechnische apparatuur en producten te installeren in de vaste installatie
---	---

FR	Mises en garde relative à l'installation
	

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

	Pour l'installation de produits et d'équipements électrotechniques dans l'installation fixe, des compétences électrotechniques particulières sont requises.
---	---

DE	Vor installation zu beachtende warhinweise
	

Die Installation von Produkten, die dauerhaft zur elektrischen Anlage gehören werden und gefährliche Spannungen enthalten, muss gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

	Für die Installation von elektrotechnischer Ausrüstung und Produkten in die feste Elektroinstallation sind spezielle elektrotechnische Kenntnisse erforderlich
---	--

DK	Advarsel vedrørende installation
	

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter høj spænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal præsenteres for brugeren. Den bør indgå i den elektriske installationsfil, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

	For at installere elektroteknisk udstyr og produkter i faste installationer, kræves der speci el elektroteknisk ekspertise
---	--

SE	Varningar vid installation
	

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

	För installation av elektroteknisk utrustning och produkter i den fasta installationen krävs särskild elektroteknisk expertis
---	---

NO	Advarsler angående installasjonen
	

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

	Det er nødvendig med spesiell elektroteknisk ekspertise for installering av elektroteknisk utstyr og produkter på faste installasjoner
---	--

IT	Warnings regarding installation
	

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

	Per l'installazione di apparecchiature e prodotti elettrotecnici nell'impianto fisso sono richieste particolari competenze elettrotecniche.
---	---

PL	Ostrzeżenia dotyczące instalacji
	

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które mają niebezpieczne napięcia, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w pliku instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

	Do instalowania sprzętu elektrotechnicznego i produktów w instalacji stacjonarnej wymagana jest szczególna wiedza elektrotechniczna.
---	--

SK	Upozornenia týkajúce sa inštalácie
	

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

	Pre inštaláciu elektrotechnického zariadenia a výrobkov v pevnej inštalácii je potrebná špeciálna elektrotechnická odbornosť
---	--

EN	 EC marking
	

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko nv declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on www.niko.eu.

NL	 CE-markering
	

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur

verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

FR	 Marquage CE
	

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

DE	 CE-Kennzeichnung
	

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf www.niko.eu eingesehen werden.

DK	 CE mærkning
	

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.niko.eu.

SE	 CE-märkning
	

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu.

NO	 EC marking
	

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hvis aktuelt, finnes hele teksten om EU-samsvarerklæring på www.niko.eu.

IT	 Marcatura CE
	

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Se del caso, è possibile consultare il testo integrale della dichiarazione di conformità UE all'indirizzo www.niko.eu.

PL	 Oznakowanie EC
	

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Jeśli dotyczy, pełny tekst Deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie www.niko.eu.

SK	 Označenie ES
	

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/ EU. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke www.niko.eu.

	 EMBALLAGES CARTONS ET PAPIER À TRIER
---	---

EN	Environment
	

This product and/or the batteries provided cannot be deposited in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

NL	Milieu
	

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR	Environnement
	

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE	Umwelt
	

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK	Miljø
	

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE	Miljö
	

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För å finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO	Omgivelser
	

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten legge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet).

IT	Environment
	

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

PL	Środowisko
	

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK	Prostredie
	

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odnesť na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykliáciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact			
nv Niko sa Industriepark West 40 9100 Sint-Niklaas, Belgium			
EN	+32 3 778 90 80		support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10		support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22		support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 5577-894 51 Belgien: +32 3 778 90 80		support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26		support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15		support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50		support.no@niko.eu
IT	+41 44 878 22 22		support.ch@niko.eu
PL	+48 508 20 03 06		support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155		support.sk@niko.eu